

УДК 81:37/3

DOI: 10.18384/2310-7278-2016-4-85-91

## НОМИНАЦИИ ЛИЦ ПО ПРОФЕССИИ В СОЗНАНИИ НОСИТЕЛЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА XXI ВЕКА (ИТОГИ ЛИНГВОАССОЦИАТИВНОГО ЭКСПЕРИМЕНТА)

**Черных М.А.**

*Владимирский государственный университет имени А.Г. и Н.Г. Столетовых  
600000, г. Владимир, ул. Горького, 87, Российская Федерация*

**Аннотация.** Настоящая статья посвящена изучению синтагматических возможностей наименований профессионального деятеля. Исследование строится на анализе взаимосвязи ассоциаций в сознании носителей русского языка (по данным направленного ассоциативного эксперимента) и сочетаемости номинаций лиц по профессии, должности, званию и роду деятельности с именами прилагательными в лексикографических источниках, а также в текстах печатных и аудиовизуальных СМИ XXI века. В ходе работы проанализированы совпадения ассоциативных реакций носителей языка, то есть единиц ментальной сферы, с языковыми реализациями, в частности – дискурсивным употреблением и лексикографической фиксацией.

**Ключевые слова:** ассоциативные реакции, демократизация, имена прилагательные, направленный эксперимент, наименования профессий, номинации лица, носители языка, расширение сочетаемости.

## NOMINATIONS OF PERSONS BY PROFESSION IN THE MINDS OF RUSSIAN LANGUAGE SPEAKERS OF THE 21ST CENTURY (THE RESULTS OF LINGUISTIC ASSOCIATION EXPERIMENT)

**M. Chernykh**

*Alexander and Nikolay Stoletov Vladimir State University  
87 Gorky St., Vladimir, Russian Federation, 600000*

**Abstract.** The article is devoted to the study of syntagmatic nomination possibilities of a professional worker. The research is based on an analysis of the relationship of associations in the minds of Russian speakers (according to the directed association experiment) and the compatibility of the nominations of persons by profession, position, rank, and occupation with adjectives in lexicographical sources, as well as the texts of print and audio media of the 21st century. The author analyzed the matches of associative reactions of native speakers, that is, units of the mental sphere, with language implementations, in particular, the discursive of lexicographic fixation.

**Keywords:** associative reaction, democratization, adjectives, directed experiment, names of professions, the nomination of a person, native speakers, extension compatibility.

Одним из актуальных вопросов современной теории сочетаемости является расширение синтагматических возможностей ряда единиц, в частности – номинаций лиц по профессии, должности, учёному или воинскому званию и роду деятельности (далее – существительные-НЛП). Расширение лексической сочетаемости, являющееся следствием демократизации русского языка XXI века, подтверждает мысль профессора Н.В. Юдиной о том, что наиболее наглядно явление демократизации проявляется в области лексики и фразеологии [8, с. 75]. В настоящем исследовании поднимается вопрос о проявлении тенденции демократизации в сфере лексической сочетаемости, а именно увеличении синтагматических способностей, на материале группы номинаций лиц по профессии.

Интересно проследить связь ассоциативных реакций носителей языка, то есть ментальной сферы, с вербальным воплощением [1, с. 83], а именно с дискурсивным употреблением и лексикографической фиксацией.

Целью настоящего исследования является выявление совпадений ментальной сферы с современной дискурсивной практикой, то есть анализ вербализации и лексикографической фиксации словосочетаний, построенных по модели «атрибутивный распространитель + имя существительное-НЛП».

Выявление типичных и частотных словосочетаний НЛП в современном русском языке было проведено на материале дискурсивного употребления указанных языковых единиц, а также ассоциативных реакций к списку наиболее частотных номинаций профес-

сий, полученных в ходе проведения лингвоассоциативного эксперимента с носителями русского языка XXI века. Исследование охватило 123 информанта. Каждому участнику было предложено подобрать к списку слов-стимулов имена прилагательные, которые, по его мнению, наиболее удачно описывают определённые номинации профессий.

При обработке данных эксперимента была составлена **ассоциативно-сочетательная база**, состоящая из 1258 неповторяющихся реакций. Ассоциативную базу следует соотносить с **языковым материалом** настоящего исследования, который включает в себя 796 контекстов, показывающих функционирование списка слов-стимулов, включающего существительные-НЛП, в современном русском языке XXI века. Наименования профессий и должностей были выбраны из Общероссийского классификатора ОК 016-94 профессий рабочих, должностей служащих и тарифных разрядов (ОКПДТР) [3].

Наименования-стимулы имеют высокий индекс встречаемости в современных печатных и аудиовизуальных СМИ и текстах публицистической литературы XXI века. Обратимся к данным из Частотного словаря современного русского языка О.Н. Ляшевской и С.А. Шарова [2]. Рассмотрим НЛП с индексом частотности более 35. Так, наибольшую частоту употребления имеют следующие единицы: *врач* [173.1], *учёный* [117.4], *учитель* [113.8], *водитель* [65.9], *рабочий* [64.2], *адвокат* [49.3], *продавец* [36.9], *композитор* [35.8].

В ходе анализа ряда лексикографических трудов, а именно Словаря со-

четаемости слов русского языка под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина (далее – Словарь сочетаемости слов русского языка) [7], Частотного словаря современного русского языка О.Н. Ляшевской и С.А. Шарова [2] и 3 ассоциативных словарей [4; 5; 6]) мы выделили 10 единиц, которые отвечают 3 основным критериям: имеют высокий показатель частотности (8 единиц, исключая наименования *военный* и *начальник*), описаны с точки зрения теории сочетаемости (7 номинаций, исключая лексемы *адвокат*, *водитель*, *военный*) и зафиксированы в словарях ассоциативных норм (8 единиц, исключая номинации *адвокат* и *водитель*).

Обобщим данные, полученные в ходе проведённой работы, и представим анализ лексикографической фиксации и случаев вербального воплощения номинаций лиц по профессии в современной дискурсивной практике.

Для стимулов *адвокат* и *водитель* можно рассчитать процентные показатели вербализации. Так, существительное *адвокат* имеет 113 ассоциативных контекстов, но только 8 единиц из наиболее частотных ассоциаций имеют языковую реализацию. Показатель вербализации для стимула *адвокат* будет равен 7,08 % (при анализе было использовано 53 примера дискурсивного употребления анализируемого слова). Показатель вербализации стимула *водитель* (112 ассоциаций) равен 5,36 % (только 6 реакций получили совпадение с примерами языкового употребления в количестве 50 единиц).

Существительное *военный* (число ассоциаций – 117) зафиксировано в 3 ассоциативных словарях. Так, было выявлено 14 совпадений с данными

словарей, что можно условно приравнять к 11,96 % (показатель лексикографической фиксации). Этот стимул имеет и вербальное воплощение, то есть показатель вербализации равен 4,27 % и основывается на 4 совпадениях с данными словарей и 1 языковым воплощении наиболее частотной реакции по данным лингвоассоциативного эксперимента. При анализе было использовано 52 контекста, извлечённых из СМИ.

Для стимула *врач* (138 ассоциативных реакций) показатель лексикографической фиксации равен 9,42 %, что указывает на 13 совпадений с данными анализируемых словарей. Показатель вербального воплощения 8,69 %, данный результат основан на 12 совпадениях (5 – с данными словарей, 7 – с наиболее частотными реакциями) с 90 примерами дискурсивного употребления.

Следующая номинация – *композитор* (133 ассоциативные реакции) имеет одинаковые индексы лексикографического и вербального воплощения, а именно 6,77 %, то есть все 9 совпадений с данными словарей имеют языковое воплощение (при анализе было использовано 69 единиц, извлечённых из СМИ).

Стимул *начальник* (136 реакций по данным эксперимента) имеет наиболее высокий индекс лексикографической фиксации – 15,44 %, это связано с тем, что нам встретилось 21 совпадение с материалами словарей. Показатель языкового воплощения также самый высокий – 13,97 % (19 совпадений на 100 примеров).

Номинация *продавец* (получено 119 ассоциативных реакций) имеет показатель зафиксированности в словарях

5,04 %, то есть было выявлено 6 совпадений (5 со СССРЯ [7, с. 411], 1 со Славянским ассоциативным словарём [6, с. 110]). Процент вербализации основывается на 12 совпадениях с 59 примерами дискурсивного употребления (6 для данных словарей и 6 для наиболее частотных реакций), что равно 10,08 %.

Для номинации **рабочий** (117 реакций по материалам эксперимента) показатель лексикографической отмеченности равен 11,97 %. Показатель вербального воплощения равен 8,55 %. Рассмотрим данное слово подробнее и проследим совпадения ассоциативных и сочетательных контекстов. В СССРЯ [7, с. 462] 3 контекста совпадают с данными эксперимента: **квалифицированный, опытный, потомственный**. Среди словарей ассоциативных норм можно отметить 12 совпадений: 3 ассоциации, встретившиеся во всех опросах (данные эксперимента, РАС [4] и САНРЯ [5]), а именно слова **грязный, умный, квалифицированный**; 8 реакций, повторившихся в РАС [4] и нашем анализе, то есть прилагательные **трудолюбивый, сильный, серьёзный, простой, трезвый, неопрятный, честный, пьяный**; и последняя реакция зафиксирована в САНРЯ [5] и в ассоциативной базе настоящего исследования – **уставший**. Таким образом, в ходе лексикографического анализа выбранного стимула нам встретилось 14 неповторяющихся контекстов. Проверим, все ли слова функционируют в современном дискурсе. Обратимся к примерам из современных СМИ: *Работодатели наивно полагают, что квалифицированные рабочие сами прибегают* (Российская газета, 03.02.2008); *Увидев, с каким любопытством тот осваива-*

*ет профессию, опытный рабочий заметил: «Если с кем и буду возиться – только с этим парнем!»* (Российская газета, 03.07.2008); *Самокрутовы – потомственные рабочие. Вся их жизнь связана с судостроительным заводом «Черноморец»* (URL: <http://www.zoomby.ru/watch/moya-bolshaya-semya>). Дата обращения: 23.11.2015, 16.20); *Засаленный и грязный рабочий кряхтит у насоса, которым выкачивают нефть из недр* (Т.В. Солоневич. Записки советской переводчицы (1937)); – *Удивительно: такой худенький и такой маленький и такой сильный рабочий!* (К.М. Станюкович. Похождения одного матроса (1900)); *Тут же висит электрический гайковёрт, и он все гайки этим гайковёртом мгновенно завинчивает. Аккуратный, трезвый рабочий* (В. Дудинцев. Не хлебом единым (1956)); *Так с течением времени этот человек-невидимка стал уважаемым властями не только как прилежный честный рабочий, но и как человек большой скромности и дисциплины* (А.А. Фадеев. Молодая гвардия (1943–1951)); *Посев среди себе подобных уныние и стыд, умный рабочий похвалялся с вальяжной ухмылкой среди одних дураков: «Женитесь, плодитесь...»* (О. Павлов. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // Октябрь, 2001); *Мужчина решил поговорить с пьяным рабочим, который ничего не сделал за день* (Российская газета, 23.09.2014); *Это объясняется тем, что рынок труда в России перенасыщен юристами, экономистами, менеджерами и др., а простых рабочих на рынке сейчас не хватает...* (Российская газета, 20.10.2015).

Примеры для контекстов **неопрятный, серьёзный, трудолюбивый, устав-**

ший не встретились. Таким образом, из 14 лексикографически зафиксированных контекстов только 10 имеют вербальное воплощение. Следует отметить, что контексты для слов *сильный*, *трезвый* и *честный* датируются 1900, 1956 и 1943-1951 годами соответственно.

К стимулу *учёный* с 142 ассоциативными реакциями было получено 7 совпадений, то есть показатель лексикографического воплощения равен 4,93 %. Процент языкового воплощения равен 4,22 % (6 совпадений с современной дискурсивной практикой, основанной для данного слова на 123 примерах). Следует отметить, что оба показателя являются самыми низкими по результатам анализа.

Последняя единица для анализа – стимул *учитель* (131 ассоциативная реакция) имеет 8 совпадений с лексикографическими источниками. Показатель отмеченности в словарях равен 6,11 %. Кроме того, нами было выявлено 8 случаев языковой реализации материалов из словарных статей и 6 совпадений с дискурсивным употреблением для наиболее частотных реакций, полученных в ходе проведения лингвоассоциативного эксперимента. Таким образом, показатель вербального воплощения равен 10,69 % (при анализе было использовано 100 примеров из современных СМИ).

В ходе проведённой работы также можно высчитать суммарный показатель лексикографической отмеченности для 1258 ассоциативных реакций, который будет равен 0,715 % (всего было отмечено 91 совпадение с материалами ССРЯ [7] и данными словарей ассоциативных норм [4]; [5]; [6]). Укажем также общий процент

вербализации, а именно 8,03 % (всего было выявлено 101 совпадение на 796 контекстов дискурсивного употребления). Полученные данные доказывают взаимовлияние ментальной сферы и вербального воплощения, а также подтверждают тезис о связи ассоциаций и сочетаемости единиц в речи.

Можно предположить, что частота реакций в лингвоассоциативном эксперименте не связана с функционированием реализаций сочетательных контекстов в текстах современных СМИ, художественной и публицистической литературы.

В ходе работы мы подтвердили мысль о том, что образ профессионального деятеля в сознании носителей современного русского языка не всегда совпадает с конкретными случаями вербального воплощения, зафиксированными в лексикографических источниках, а также в печатных и аудиовизуальных СМИ XXI века.

Материалы лингвоассоциативного эксперимента позволяют расширить словарные статьи, убедиться в сохранении или изменении сочетаемости (расширении, сужении) ряда частотных номинаций лиц по профессии, должности, учёному или воинскому званию и роду деятельности.

Данные, полученные в настоящем исследовании, дают возможность предположить, что имена существительные – наименования лиц по профессии имеют более высокие синтагматические возможности, чем лексикографически зафиксированные ассоциативно-сочетательные контексты, что позволяет говорить о расширении лексической сочетаемости и атрибутивной валентности указанных единиц в современном русском языке XXI века.

**ЛИТЕРАТУРА:**

1. Кобрина Н.А. О соотносимости ментальной сферы и вербализации // Концептуальное пространство языка: Сб. научн. трудов / под ред. Е.С. Кубряковой. Тамбов, 2005. 493 с.
2. Ляшевская О.Н., Шаров С.А. Новый частотный словарь русской лексики. Электронная версия издания: Частотный словарь современного русского языка (на материалах Национального корпуса русского языка). М.: Азбуковник, 2009. [Электронный ресурс]. URL: <http://dict.ruslang.ru/freq.php> (дата обращения 10.06.2015).
3. Общероссийский классификатор профессий рабочих, должностей служащих и тарифных разрядов (ОКПДТР) ОК 016-94. [Электронный ресурс]. URL: <http://professions.org.ru> (дата обращения 10.09.2014).
4. Караулов Ю.Н., Черкасова Г.А., Уфимцева Н.В., Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф. РАС – Русский ассоциативный словарь. В 2 т. / Т. I. От стимула к реакции: Ок. 7000 стимулов. Т. II. От стимула к реакции: Более 100 000 реакций. М.: АСТ-Астрель, 2002. 784 с., 992 с.
5. САНРЯ – Словарь ассоциативных норм русского языка А.А. Леонтьева. [Электронный ресурс]. URL: <http://it-claim.ru/projects/asis/leont/index.htm> (дата обращения 30.08.2015).
6. Уфимцева Н.В., Черкасова Г.А., Караулов Ю.Н., Тарасов Е.Ф. САС – Славянский ассоциативный словарь: русский, белорусский, болгарский, украинский. М., 2004. 800 с.
7. СССРЯ – Словарь сочетаемости слов русского языка / под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. М.: Изд-во АСТ, Изд-во Астрель, 1983. 688 с.
8. Юдина Н.В. О некоторых новых явлениях в сочетаемости лексем современного русского языка (на материале атрибутивно-субстантивных комплексов) // Известия РГПУ им. А.И. Герцена. 2006. № 16. С. 75-84.

**REFERENCES:**

1. Kobrina N.A. O sootnosimosti mental'noi sfery i verbalizatsii [On the correlation of the mental sphere and verbalization] Kontseptual'noe prostranstvo yazyka: Sb. nauchn. trudov [The conceptual space of language: Coll. scientific works] / Ed. by E.S. Kubryakova. Tambov, 2005. 493 p.
2. Lyashevskaya O.N., Sharov S.A. Novyi chastotnyi slovar' russkoi leksiki. Elektronnyaya versiya izdaniya: Chastotnyi slovar' sovremennogo russkogo yazyka (na materialakh Natsional'nogo korpusa russkogo yazyka). M.: Azbukovnik, 2009. [Elektronnyi resurs]. [New frequency dictionary of the Russian vocabulary. The electronic version of the publication: Frequency dictionary of modern Russian (on materials of the National corpus of the Russian language). M.: Azbukovnik, 2009. [E-source]]. URL: <http://dict.ruslang.ru/freq.php> (request date 10.06.2015)
3. Obshcherossiiskii klassifikator professii rabochikh, dolzhnostei sluzhashchikh i tarifnykh razryadov (OKPDTR) ОК 016-94. [Elektronnyi resurs]. [All-Russian classifier of working professions, positions of employees and wage categories (OKPDTR) ОК 016-94. [E-source]]. URL: <http://professions.org.ru> (request date 10.09.2014)
4. Russkii assotsiativnyi slovar'. V 2 t. / T. I. Ot stimula k reaktzii: Ok. 7000 stimulov. T. II. Ot stimula k reaktzii: Bolee 100 000 reaktzii [Russian associative dictionary. In 2 vols / Vol. 1. From stimulus to response: ab. 7000 incentives. T. II. From stimulus to response: More than 100 000 reactions]. Karaulov YU.N., Cherkasova G.A., Ufimtseva N.V., Sorokin YU.A., Tarasov E.F. M., AST-Astreĭ, 2002. 784 p., 992 p.

5. Slovar' assotsiativnykh norm russkogo yazyka A.A. Leont'eva. [Elektronnyi resurs]. [Dictionary of the associative norms of the Russian language of A. Leontiev. [Electronic resource]]. URL: <http://it-claim.ru/projects/asis/leont/index.htm> (request date 30.08.2015)
6. Slavjanskii assotsiativnyi slovar': russkii, belorusskii, bolgarskii, ukrainskii [Slavic Associative dictionary: Russian, Belarusian, Bulgarian, Ukrainian]. Ufimtseva N.V., Cherkasova G.A., Karaulov YU.N., Tarasov E.F. M., 2004. 800 p.
7. Slovar' sochetaemosti slov russkogo yazyka [Dictionary of the Russian words compatibility] / Under the editorship of P.N. Denisov, V.V. Morkovkin. M., Izd-vo AST, Izd-vo Astrel', 1983. 688 p.
8. Yudina N.V. O nekotorykh novykh yavleniyakh v sochetaemosti leksem sovremennogo russkogo yazyka (na materiale atributivno-substantivnykh kompleksov) [Some of the new phenomena in the compatibility of the lexemes of the modern Russian language (based on the attribute-noun complexes)] // Izvestiya RGPU im. A.I. Gertsena. 2006. no. 16. pp. 75–84.

---

#### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

*Черных Марина Александровна* – специалист 1 разряда секретариата Губернатора области Администрация Владимирской области;  
e-mail: [marina-chernykh-1992@mail.ru](mailto:marina-chernykh-1992@mail.ru);

#### INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

*Marina Chernykh* – Specialist of 1 category of the Secretariat of the Governor, Administration of Vladimir region;  
e-mail: [marina-chernykh-1992@mail.ru](mailto:marina-chernykh-1992@mail.ru)

---

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА

*Черных М.А.* Номинации лиц по профессии в сознании носителей русского языка XXI века (итоги лингвоассоциативного эксперимента) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Русская филология. 2016. № 4. С. 85-91.

DOI: 10.18384/2310-7278-2016-4-85-91

#### BIBLIOGRAPHIC REFERENCE

*M. Chernykh.* Nominations of persons by profession in the minds of Russian language speakers of the 21st century (the results of linguistic association experiment) // Bulletin of Moscow State Region University. Series: Russian philology. 2016. no. 4. pp. 85-91.

DOI: 10.18384/2310-7278-2016-4-85-91